

LE BULLETIN DE SAINT-LAURENT

MAI 2020



COVID-19

À SAINT-LAURENT, ON EST LÀ POUR VOUS!

Même à distance pour certaines, les équipes de Saint-Laurent sont demeurées fidèles au poste pour soutenir la population laurentienne pendant la crise.

Que ce soit pour offrir de l'information juste et pertinente sur l'état de la situation et les mesures en cours, traiter les requêtes des citoyens, entretenir les infrastructures et les édifices publics et soutenir les initiatives du milieu sociocommunautaire, les employés municipaux ont répondu à l'appel avec efficacité et ingéniosité.

Dès la mi-mars, l'arrondissement s'est joint à la cellule de crise locale réunissant également le CIUSSS du Nord-de-l'Île-de-Montréal, le Comité des organismes sociaux de Saint-Laurent et la Commission scolaire Marguerite-Bourgeoys. Avec la mission de centraliser les informations

et de coordonner les actions locales, celle-ci a permis de poser des gestes concrets auprès de personnes dans le besoin. Certains employés municipaux ont participé, par exemple, à la livraison de denrées alimentaires.

Au moment d'écrire ces lignes, Saint-Laurent prépare la reprise des activités en planifiant le retour de ses services non essentiels et de ses programmations culturelles, sportives et de loisirs, entre autres. Afin d'accueillir les visiteurs dans ses édifices publics en toute sécurité, les comptoirs de services ont été réaménagés et une signalisation rappelle les règles de distanciation physique.

Pour s'informer au sujet de la reprise et des mesures mises en place pour assurer la sécurité de la communauté, suivez **@ArrSaintLaurent** sur les médias sociaux!

SOMMAIRE

Mot du maire.....	2
Séance du conseil en webdiffusion.....	2
Sécurité et collaboration vont de pair.....	2
1000 paniers gratuits Mon jardin écolo à distribuer.....	3
L'herbe à poux, comment s'en débarrasser?.....	3
Collecte des résidus verts.....	3
L'achat local, un nouveau réflexe à conserver.....	3
Services à distance en tout temps.....	3
Ressources à conserver.....	4
Le CIUSSS du Nord-de-l'Île-de-Montréal vous accompagne pendant la crise.....	4

311

montreal.ca/saint-laurent
ville.montreal.qc.ca/saint-laurent/infolettre

f t i /ArrSaintLaurent

▶ /MTLsaintlaurent

Patrouille de sécurité urbaine :

514 855-5700

Publié par l'arrondissement de Saint-Laurent à l'intention de ses citoyens et citoyennes

Saint-Laurent
Montréal



Le maire de Saint-Laurent, Alan DeSousa, a rendu visite au Centre d'action bénévole et communautaire Saint-Laurent pour encourager et remercier les membres de cette équipe très présente auprès de la communauté, comme plusieurs autres organismes laurentiens, depuis le début de la crise.



Des employés municipaux distribuant des denrées alimentaires en collaboration avec la cellule de crise locale.

MOT DU MAIRE



Chers concitoyens et concitoyennes de Saint-Laurent,

Tout comme chaque famille laurentienne, notre organisation a dû opérer très rapidement d'importants changements dans le contexte de la pandémie de coronavirus COVID-19. Une chose est demeurée immuable, toutefois, pour l'administration laurentienne et il s'agit de sa volonté de demeurer présente pour vous.

Dès la mi-mars, notre plan de relève et de continuité des affaires a été activé. Ceci nous a permis de continuer à vous offrir les meilleurs services, peu importe les défis rencontrés. Parallèlement, nous avons soutenu le formidable élan de solidarité qui s'est formé dans la communauté par un appui financier et logistique.

Si l'espace manque ici pour souligner toutes les initiatives louables passées et présentes de la part de nos équipes, du milieu sociocommunitaire et de la communauté d'affaires, entre autres, en lien avec cette crise, je peux affirmer que mes collègues de conseil et moi en sommes témoins et reconnaissants.

Au moment d'écrire ce message, le Québec commence seulement à tracer les grandes lignes d'un déconfinement partiel. Il nous est impossible de prédire quelle sera la situation lorsque vous recevrez ce bulletin par la poste. Nous ne pouvons ainsi vous informer dans ces pages au sujet de la reprise de nos activités de loisirs ou de la réouverture de nos édifices, par exemple. En situation d'urgence, notre site Internet et nos médias sociaux représentant les meilleures sources d'information, je vous encourage vivement à les consulter.

Même après la reprise, les besoins risquent de demeurer grands pendant un certain temps. Voilà pourquoi ce numéro spécial du bulletin propose les coordonnées de ressources locales pouvant offrir un soutien d'urgence. Cette liste n'est, bien sûr, pas exhaustive puisque Saint-Laurent a le privilège de compter sur quelque 300 organismes sociocommunitaires aux missions très variées. Pour tout besoin particulier, n'hésitez à consulter le Centre de référence du Grand Montréal 211 pour trouver le plus approprié.

En terminant, je vous encourage à poursuivre vos bons efforts dans le respect des directives des autorités. Nous entrons tous de nouveau dans une période inconnue, mais le faisons cette fois forts des expériences des derniers mois.

Le maire de Saint-Laurent,

Alan DeSousa, FCPA, FCA

CONSEIL DE SAINT-LAURENT



Aref Salem
Conseiller de la Ville
pour le district
de Norman-McLaren



Francesco Miele
Conseiller de la Ville
pour le district
de Côte-de-Liesse



Michèle D. Biron
Conseillère
d'arrondissement
pour le district
de Norman-McLaren



Jacques Cohen
Conseiller
d'arrondissement
pour le district
de Côte-de-Liesse

Paul Lanctôt
Adjoint du directeur d'arrondissement
et chef de la Division des communications
et des relations avec les citoyens

Mairie de Saint-Laurent
777, boulevard Marcel-Laurin
Saint-Laurent (Québec) H4M 2M7
Téléphone : 311

Le Bulletin de Saint-Laurent est publié par l'arrondissement de Saint-Laurent et distribué gratuitement. Tout texte publié dans le Bulletin de Saint-Laurent peut être reproduit avec mention de la source.

Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec
ISSN 1917-2567

Tirage: 47 000 copies

Papier recyclé et recyclable

SÉANCE DU CONSEIL EN WEBDIFFUSION

Il est maintenant possible d'assister à toutes les séances du conseil sans se déplacer et même de poser ses questions à l'avance en ligne.

La prochaine séance aura lieu le **mardi 2 juin, à 19 h 30**, et sera diffusée à l'adresse suivante : stlaurent.maestro-vision.com/live

Pour en savoir plus, visitez le nouveau site de Saint-Laurent : montreal.ca/saint-laurent



SÉCURITÉ ET COLLABORATION VONT DE PAIR

Alors que le déconfinement poursuit sa progression étape par étape, plusieurs mesures de contrôle de la propagation du coronavirus demeureront en place pendant toute la durée que les autorités le jugeront nécessaire. À Saint-Laurent, ce sera le rôle de la Patrouille de sécurité urbaine et du Service de police de la Ville de Montréal de veiller à leur respect. Si l'un ou l'autre vous approche à ce sujet, nous vous remercions de collaborer, car il en va de notre sécurité à tous.

PATROUILLE DE SÉCURITÉ URBAINE

Déjà vouée à la surveillance du territoire et au respect de la réglementation municipale et collaborant avec les principaux services d'urgence, la **Patrouille de sécurité urbaine** est également en mesure d'intervenir en lien avec la pandémie. Au plus fort de la crise, quelque 50 % des interventions réalisées par les patrouilleurs se déroulaient dans le cadre des règles émises par la Direction régionale de santé publique. Même si leur rôle consiste à émettre des avertissements et non des constats d'infraction, les patrouilleurs sont bien au fait des mesures en vigueur que les citoyens et citoyennes sont tenus de respecter. La patrouille peut être rejointe en tout temps au 514 855-5700.

SERVICE DE POLICE DE LA VILLE DE MONTRÉAL

De leur côté, les agents du Service de police de la Ville de Montréal sont pleinement habilités à intervenir en cas d'infraction liée aux consignes et aux directives gouvernementales en lien avec la COVID-19, que ce soit en procédant à un avertissement, à l'émission d'un constat d'infraction ou à une arrestation.

COMMENT RAPPORTER UNE SITUATION LIÉE À LA COVID-19?

Seules les situations nécessitant une intervention immédiate doivent être signalées en composant le 911.

Pour tout signalement touchant, par exemple, un rassemblement interdit, le non-respect des mesures sanitaires ou de distanciation dans un commerce ou l'ouverture d'une entreprise non essentielle, faites-le en ligne : spvm.qc.ca/FR



1000 PANIERS GRATUITS MON JARDIN ÉCOLO À DISTRIBUER

La période de confinement a eu comme résultat de générer un engouement envers le jardinage. Saint-Laurent propose ainsi aux Laurentiens et aux Laurentiennes de prendre part à l'agriculture urbaine sans avoir à sortir de la maison.

L'arrondissement distribuera des paniers **Mon jardin écolo** aux 1000 premiers résidents qui en feront la demande afin de leur permettre de s'initier à l'élaboration d'un petit jardin écologique sur un balcon, une terrasse ou dans la cour arrière.

Chaque panier inclura un feuillet de trucs et astuces et, selon les

disponibilités, divers plants et sachets de semences de tomates, concombres, fraises, haricots et fleurs.

Comment recevoir le vôtre?

Du 15 au 27 mai, inscrivez-vous en ligne à l'adresse :

montreal.ca/saint-laurent

Afin d'en faire bénéficier le plus grand nombre de familles, les paniers gratuits seront limités à un par adresse.

La distribution se fera au début du mois de juin à domicile de façon sécuritaire en respectant les consignes de distanciation physique.

BON JARDINAGE!



L'HERBE À POUX, COMMENT S'EN DÉBARRASSER?

Saviez-vous que l'herbe à poux compte pour 75 % des causes d'allergies saisonnières?

Pour s'en débarrasser, il est important de la couper ou de l'arracher systématiquement avant le 15 juillet. Pour éviter sa propagation, il est également préférable de ne pas la composter, car ses graines pourraient donner naissance à de nouveaux plants.

Renseignements :

www.quebec.ca/habitation-et-logement/milieu-de-vie-sain/reconnaitre-et-limiter-l-herbe-a-poux/



COLLECTE DES RÉSIDUS VERTS

Pour vous aider dans vos projets de jardinage, l'arrondissement tiendra une collecte des résidus verts jusqu'au 27 novembre pour les immeubles de 9 logements ou plus.

Les résidents des immeubles de 8 logements ou moins peuvent de

leur côté se départir en tout temps de leurs résidus dans le bac brun réservé à la collecte des matières organiques.

Pour connaître l'horaire des différentes collectes, consultez Info-collectes :

servicesenligne2.ville.montreal.qc.ca/sel/infocollectes/



L'ACHAT LOCAL, UN NOUVEAU RÉFLEXE À CONSERVER

La réouverture graduelle des commerces de détail et des services spécialisés dans la région métropolitaine et au Québec se déroulera suivant un calendrier établi par les autorités provinciales, lequel pourra être réévalué selon l'état de la situation.

Pendant la pause demandée par le gouvernement du Québec, un grand nombre de commerces et de restaurants laurentiens ont continué à offrir leurs produits, que ce soit par livraison ou cueillette sur place.

Les mesures de distanciation physique demeurant en place pour une dure indéterminée, il sera toujours possible de continuer à faire affaire avec ses commerçants et restaurateurs favorisés en limitant ses contacts et ses déplacements.

Plusieurs initiatives ont permis de créer des répertoires en ligne. Si les vôtres n'y figurent pas, n'hésitez pas à leur passer directement un coup de fil.

- Répertoire de l'Association des marchands du boulevard Décarie : quartierd.ca
- Répertoire soutenu par le gouvernement du Québec : lepanierbleu.ca
- Vitrine du fait au Québec : boutique.signelocal.com

SERVICES À DISTANCE EN TOUT TEMPS

Faisant partie du réseau Accès Montréal, le **Bureau du citoyen** représente la porte d'entrée des Laurentiens et des Laurentiennes pour tout ce qui touche les requêtes et les demandes d'information sur Saint-Laurent et la Ville de Montréal.

De son côté, le **Comptoir des permis** traite toute demande liée aux permis, de même que celles touchant le suivi des inspections ou tout autre dossier urbanistique.

Plusieurs ressources en ligne permettent de préparer une demande de permis : ville.montreal.qc.ca/saint-laurent/infofiches

Ces deux services peuvent être rejoints par téléphone en composant le 311 ou par courriel à l'adresse : saint-laurent@ville.montreal.qc.ca

AVEZ-VOUS VOTRE COMPTE SUR MONTREAL.CA?

La Ville de Montréal propose également dans son nouveau site **montreal.ca** une foule de renseignements et de services numériques touchant, par exemple, les contraventions, les collectes, le stationnement, les taxes foncières, les permis animaliers, les permis d'occupation du domaine public et d'installation d'une piscine ou d'un spa et certains permis de rénovation extérieure. Il est aussi possible d'y signaler un problème comme la présence d'un nid-de-poule ou d'un lampadaire défectueux.

Pour en profiter, il suffit de visiter cette page et de s'y créer un compte : montreal.ca/articles/faire-ses-demarches-en-ligne

RESSOURCES À CONSERVER

Divers organismes sont en mesure d'apporter de l'aide et d'offrir de l'accompagnement aux familles et aux commerçants toujours touchés par les mesures mises en place pour freiner la pandémie.

Voici une liste non exhaustive de ces ressources. À noter que certains services pourraient s'être ajoutés ou ne plus être disponibles depuis sa création.

RESOURCES TO KEEP HANDY

Many agencies are on hand to provide aid and guidance for families and merchants who continue to be affected by the measures put in place to battle the pandemic.

Here is a non-exhaustive list of these resources. It should be noted that since it was created, some services may have been added or may no longer be available.

AIDE AUX AÎNÉS ASSISTANCE FOR SENIOR CITIZENS

Plusieurs organismes laurentiens offrent leur aide aux aînés du territoire. Des frais peuvent s'appliquer pour la sécurité alimentaire.

Several agencies in Saint-Laurent provide senior citizens with assistance on the territory. Fees may apply for food security.

SÉCURITÉ ALIMENTAIRE FOOD SECURITY

• Centre d'action bénévole et communautaire Saint-Laurent (ABC)

Popote roulante et aide aux courses pour les 65 ans et plus

Meals on wheels and grocery shopping assistance for seniors aged 65 and over
514 744-5511, poste 226

• Corporation culturelle latino-américaine de l'amitié (COCLA)

Camelot-Aînés : Service de dépannage alimentaire et service de livraison disponible pour les aînés

Camelot-Aînés: Food assistance and delivery service available for senior citizens
514 967-5511

• La Maryse

Livraison à domicile de repas surgelés par le service Festigoût traiteur

Home delivery of frozen meals by Festigoût traiteur
La Corbeille : 514 856 -5371 ou lamaryse.ca

SOUTIEN PSYCHOSOCIAL PSYCHOSOCIAL SUPPORT

• Accueil psychosocial CLSC

Pour parler à une travailleuse sociale de votre CLSC

To speak to a social worker at your CLSC

514 940-3300

• Centre d'action bénévole et communautaire Saint-Laurent (ABC)

Appels d'amitié pour briser l'isolement des aînés et les sécuriser durant cette période difficile

Friendly telephone calls to break the isolation for senior citizens and make them feel secure during this difficult period

514 744-5511, poste 226

AIDE AUX COMMERÇANTS ET ENTREPRENEURS ASSISTANCE FOR MERCHANTS AND ENTREPRENEURS

• Développement économique Saint-Laurent (DESTL)

Services-conseils au sujet des divers programmes et mesures offerts pour surmonter la crise

Advisory services on different programs and measures being offered during the crisis
514 855-5757
info@destl.ca
www.destl.ca

Répertoire de mesures et programmes préparé par DESTL :

montreal.ca/articles/soutien-aux-commerçants-et-entrepreneurs-de-saint-laurent

Directory of measures and programs prepared by DESTL:

montreal.ca/en/articles/support-saint-laurent-merchants-and-entrepreneurs

• COVID-19 :

Mesures en soutien aux entreprises montréalaises
montreal.ca/articles/covid-19-mesures-en-soutien-aux-entreprises-montrealaises

Support measures for Montréal businesses

montreal.ca/en/articles/covid-19-support-measures-montreal-businesses

AIDE AUX IMMIGRANTS ASSISTANCE FOR IMMIGRANTS

• CARI Saint-Laurent

Centre de référence sociale et économique pour nouveaux arrivants

Social and economic referral centre for newcomers

514 748-2007

info@cari.qc.ca

cari.qc.ca



AIDE AUX JEUNES • YOUTH ASSISTANCE

• RAP Jeunesse

Aide aux personnes vivant des situations de pauvreté, isolement, rupture familiale, conflit générationnel, violence, etc.

Assistance for youths experiencing poverty, isolation, family break-ups, inter-generational conflicts, violence, etc.

514 388-7336

rapjeunesse.org

AIDE PSYCHOLOGIQUE PSYCHOLOGICAL ASSISTANCE

• Centre de référence du Grand Montréal : 211

Assistance personnalisée sur l'aide alimentaire et les services communautaires et sociaux de la région métropolitaine

Personalized assistance for food aid and community and social services in the metropolitan region

211

211qc.ca

• Jeunesse, J'écoute

Service d'assistance offert en tout temps

Help line available at all times

1 800 668-6868

Besoin d'aide maintenant? Texte PARLER au 686868

Need help now? Text CONNECT to 686868

• SOS violence conjugale

1 800 363-9010

sosviolenceconjugale.ca

• Suicide Action Montréal

514 723-4000 ou

1 866 277-3553 (1 866 APPELLE)

suicideactionmontreal.org

BÉNÉVOLAT • VOLUNTEERING

Pour offrir votre aide à la communauté.

To offer your help in the community.

• Centre d'action bénévole et communautaire Saint-Laurent (ABC)

514 744-5511, poste 222

centreabc.org

• Je bénévole

jebenevole.ca

INFORMATIONS SUR LA COVID-19 INFORMATION ON COVID-19

Symptômes, dépistage, actualités, etc.
Symptoms, screening, news, etc.

- **Santé Montréal**
santemontreal.qc.ca/population
- **Questions concernant le coronavirus COVID-19**
For any questions regarding the COVID-19 coronavirus
514 644-4545
- **Questions concernant la santé**
For any questions regarding health
811
- **Urgence • Emergency**
911
- **Mesures annoncées • Measures announced :**
 - Arrondissement de Saint-Laurent
311
montreal.ca/saint-laurent
 - Ville de Montréal
311
montreal.ca/articles/le-coronavirus-covid-19
 - Gouvernement du Québec
www.quebec.ca/sante/problemes-de-sante/a-z/coronavirus-2019
www.quebec.ca/en/health/health-issues/a-z/2019-coronavirus

LOGEMENT • HOUSING

- **Comité logement Saint-Laurent**
Informations au sujet des droits et obligations et appuis dans les démarches des locataires
Information about rights and obligations, and support for tenant proceedings
514 331-9898 ou
514 431-7395

RÉPERTOIRE DE DIVERTISSEMENTS GRATUITS FREE ENTERTAINMENT DIRECTORY

Créé par les bibliothèques de Saint-Laurent, ce répertoire réunit une foule de sources de divertissements gratuits en ligne : activités du Mixlab, livres numériques, cours en ligne, concerts, heures du conte, etc.

Created by Saint-Laurent's libraries, this directory contains a wealth of free online entertainment sources: Mixlab activities, digital books, online courses, concerts, story time, etc.

sites.google.com/montreal.ca/biblio-ressources

SÉCURITÉ ALIMENTAIRE FOOD SECURITY

Voir aussi Aide aux aînés et Centre de référence du Grand Montréal
Also refer to Assistance for senior citizens and Centre de référence du Grand Montréal

- **Corporation culturelle latino-américaine de l'amitié (COCLA)**
 - Comptoir alimentaire Harvest pour épicerie à coût modique
 - Dépannage alimentaire disponible sur demande
 - *Harvest food bank for low-cost groceries*
 - *Food assistance available on request*
 - Lundi au samedi de 10 h à 17 h
Monday to Saturday from 10 a.m. to 5 p.m.
135, rue Saint-Louis
514 543-0416
 - **Centre communautaire Bon courage**
 - Dépannage alimentaire tous les jeudis
 - Livraison pour les résidents de Hodge-Place-Benoît
 - *Food aid every Thursday*
 - *Delivery for Hodge-Place-Benoît residents*
- 155, place Benoît, bureau 02
514 744-0897

CENTRE DE RÉFÉRENCE DU GRAND MONTRÉAL

Assistance sur l'aide alimentaire et les services communautaires et sociaux de la région métropolitaine

Assistance with food aid and with community and social services in the metropolitan region

 211
211qc.ca

LE CIUSSS DU NORD-DE-L'ÎLE-DE-MONTRÉAL VOUS ACCOMPAGNE PENDANT LA CRISE

Le **Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux (CIUSSS) du Nord-de-l'Île-de-Montréal** est un établissement de santé qui offre des soins et des services à la population montréalaise. Visitez son site Internet pour obtenir de l'information et des outils pour mieux vivre la pandémie.

On y retrouve notamment l'état des services (ouverts ou fermés) mis à jour en continu et les publications du MSSS (guide autosoins, feuillet sur le stress, l'anxiété et la déprime).

Abonnez-vous à son infolettre mensuelle pour bénéficier des conseils de ses experts :
www.ciussnordmtl.ca/infolettre/

Vous avez une question sur les soins et services offerts par le **CIUSSS NIM?**
514 336-NORD (6673)

Vous vivez des difficultés personnelles, professionnelles ou familiales?
514 940-3300 (accueil psychosocial)

www.ciussnordmtl.ca

THE CIUSSS DU NORD-DE-L'ÎLE-DE-MONTRÉAL IS HERE FOR YOU DURING THE CRISIS

The **Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux (CIUSSS) du Nord-de-l'Île-de-Montréal** is a healthcare establishment that offers care and services to the Montréal population. Visit the website for information and tools for living better during the pandemic.

Here you will find the updated service status (open or closed) as well as the MSSS publications (self-care guide, brochure on stress, anxiety and depression).

Subscribe to the monthly newsletter to benefit from expert advice:
www.ciussnordmtl.ca/infolettre/

Do you have a question about the care and services offered by the **CIUSSS NIM?** **514 336-NORD (6673)**

Are you experiencing personal, professional or family problems?
514 940-3300 (psychosocial guidance)

www.ciussnordmtl.ca